



## Fédération Vo Co Truyen Vietnam de France

Siège social : 106, Boulevard de la Résistance  
93460 Gournay sur Marne

<http://www.vocotruyen-france.fr>

Identification R.N.A. : W751204240

Paris, le 25 mars 2019

### Inscriptions

« Coupe de France Adultes et Enfants de Vo Co Truyen Vietnam » Saison 2018 / 2019

**Les 18 & 19 mai 2019 à MONTEVRAIN (77144)**

**Attention, fin des inscriptions le Vendredi 3 mai 2019, pas d'inscription sur place !!!**

Cher Président, Cher Responsable de club,

Nous avons le plaisir de vous annoncer le début des inscriptions à la Coupe de France Adultes et Enfants.

**Les inscriptions s'effectueront exclusivement par courriel.**

Nous vous demandons de bien vérifier vos inscriptions avant d'expédier votre courriel.

Cette 9<sup>ème</sup> édition regroupera cette saison la « Coupe de France Adultes et Enfants de Vo Co Truyen Vietnam » et concerne toutes les catégories à partir de la tranche d'âge de 6 ans. Elle aura lieu les samedi 18 mai pour la technique (de 08h30 à 20h00). Le dimanche 19 mai pour le combat (de 08h30 à 19h00) au

**Montévrain Sport Académie - 14 rue de Rome – 77144 Montévrain**

La Règlementation autorise, pour les épreuves techniques avec ou sans arme, l'ouverture de celles-ci aux pratiquants et pratiquantes dès la possession d'une Licence Compétition FVCTVNF 2018-2019.

Concernant les épreuves combat, les compétiteurs doivent posséder 2 licences dont celle de la FVCTVNF 2018-2019.

**Les documents d'inscription de la Coupe de France seront à renvoyer par courriel**

**Au plus tard le Vendredi 3 mai 2019 à [michel.brenot@vocotruyen-france.fr](mailto:michel.brenot@vocotruyen-france.fr)**

Comme la saison précédente, pour participer à cette compétition, aussi bien le samedi que le dimanche, chaque club inscrit devra fournir obligatoirement 1 personne Licenciée et âgée de 18 ans pour être soit :

**Administrateur, Arbitre ou Juge Technique-Combat (minimum 9<sup>ème</sup> Cap pour les deux derniers rôles)**

L'inscription de cette personne peut-être un compétiteur ou compétitrice qui sera libéré pour participer à la compétition dans leur catégorie.

Celle-ci s'effectuera en même temps que l'inscription de vos compétiteurs sur le tableau Excel joint. Bien noter la date de naissance du compétiteur et non son âge.

Tout participant se présentant, le jour de la compétition, avec une Licence Loisir se verra refusé l'accès à la Compétition. Joindre lors de l'inscription le certificat médical pour tous compétiteurs, compétitrices et pour les mineurs, l'autorisation parentale hormis les associations ayant signé le "Contrat Club" qui devront présenter ces documents si un compétiteur est blessé lors de la compétition.

**Toute inscription arrivant après la date limite sera refusée**

Par ailleurs vous trouverez toutes ces informations ainsi que la Règlementation Compétition sur le site

Fédéral : <http://www.vocotruyen-france.fr/index.php/fr/competitions/reglements-des-competitions/311-reglements-competition->

## Horaires de principe lors de la Coupe de France Adultes et Enfants

### ✓ Le samedi 18 mai

**08h30** : Ouverture des portes

**09h00** : Pointage Adultes Table Centrale / **Réunion Arbitrale**

**10h00** : Salut général catégories Adultes / Bienvenue / Rapide rappel arbitrage

**10h15** : Début de la compétition Catégories Adultes

**13h00** : Pointage Enfants Table Centrale

**14h00** : Salut général catégories Enfants / Rapide rappel arbitrage

**14h15** : Début de la compétition Catégories Enfants

#### Ordre de passage:

- Epreuves par équipe en premier puis épreuves individuelles.
- Le détail sera affiché dans le Gymnase

#### Remise des trophées :

- en parallèle de la compétition

Le pointage enfant pourra débuter avant 13h00 sur appel de la table centrale pour les enfants présents dès le matin.

La vérification des poids des combattants présent se fera tout au long de la compétition sur appel de la table centrale

### ✓ Le dimanche 19 mai

**08h30** : Ouverture des portes

**09h00** : Pointage Enfants et Adultes Table Centrale / **Réunion Arbitrale**

**10h00** : Salut général / Bienvenue / Rapide rappel arbitrage

**10h15** : Début de la compétition Catégories Enfants

**14h00** : Début de la compétition Catégories Adultes

#### Remise des trophées :

- en parallèle de la compétition

#### Restauration

Une buvette (boissons-nourriture) sera à votre disposition durant toute la compétition.

En espérant vous compter parmi nous lors de cette Compétition et restant à votre disposition pour tout renseignement complémentaire, je vous prie de recevoir mes salutations martiales.

Le Responsable Organisation Sportive  
Michel BRENOT



## Autorisation parentale

« Coupe de France Adultes 2018 - 2019 de Vo Co Truyen Vietnam »

**Montévrain Sport Académie - 14 rue de Rome – 77144 Montévrain**

### Autorisation parentale obligatoire pour les mineurs

Je, soussigné(e)

.....

Représentant(e) légal(e) de : .....

Né(e) le ..... Agé(e)

de ..... Ans

Groupe sanguin et facteur rhésus du compétiteur : .....

Faisant partie du club :

- Nom du club : .....
- Numéro du club : .....
- Numéro de Licence Compétition du mineur : .....

Autorise à participer aux épreuves de compétition **Technique et/ou Combat \*** de la FVCTVNF.

J'autorise les organisateurs à le/la faire évacuer vers le service hospitalier adéquat par les services de secours appropriés, si cela s'avérerait nécessaire.

J'autorise les organisateurs à diffuser, sur tout support, les photos et vidéos où le mineur apparaîtrait **Oui - Non\***

Je certifie avoir pris connaissance et accepte sans réserve le règlement de cette compétition technique et Combat.

Veuillez indiquer deux personnes à contacter en cas d'évacuation :

- Nom : ..... Prénom : ..... Tel : .....

- Nom : ..... Prénom : ..... Tel : .....

Date : ..... Signature du représentant légal : .....

A scanner une fois signé et à envoyer au format PDF à [michel.brenot@vocotruyen-france.fr](mailto:michel.brenot@vocotruyen-france.fr) en même temps que le certificat médical et le tableau Excel d'inscription à la CF.

Toute inscription sans autorisation parentale ni certificat médical non joint au dossier ne sera pas prise en compte.

Les clubs ayant souscrit un "Contrat Club" ne sont pas concernés mais ils doivent posséder ces documents lors de la compétition et les présenter en cas de blessure du mineur.

\* rayer la mention inutile.

## Tableau des catégories Saison 2018 – 2019

Catégories	Âges	Conditions	Années
Poussins	6 - 7 ans	nés en	2011 - 2012
Pupilles	8 - 9 ans	nés en	2009 - 2010
Benjamins	10 - 11 ans	nés en	2007 - 2008
Minimes	12 - 13 ans	nés en	2005 - 2006
Cadets	14 - 15 ans	nés en	2003 - 2004
Juniors	16 - 17 ans	nés en	2001 - 2002
Séniors	18 ans et +	nés en	2000 et avant
Vétérans	35 ans et +	nés en	1983 et avant

Poussins (F)	Poussins (M)	Pupilles (F)	Pupilles (M)	Benjamins (F)	Benjamins (M)	Minimes (F)	Minimes (M)
6 - 7 ans		8 - 9 ans		10 - 11 ans		12 - 13 ans	
- 20 kg	- 20 kg	- 25 kg	- 25 kg	- 30 kg	- 30 kg	- 35 kg	- 35 kg
- 25 kg	- 25 kg	- 30 kg	- 30 kg	- 35 kg	- 35 kg	- 40 kg	- 40 kg
- 30 kg	- 30 kg	- 35 kg	- 35 kg	- 40 kg	- 40 kg	- 45 kg	- 45 kg
- 35 kg	- 35 kg	- 40 kg	- 40 kg	- 45 kg	- 45 kg	- 50 kg	- 50 kg
- 40 kg	- 40 kg	- 45 kg	- 45 kg	- 50 kg	- 50 kg	- 55 kg	- 55 kg
+ 40 kg	- 45 kg	+ 45 kg	- 50 kg	+ 50 kg	- 55 kg	+ 55 kg	- 60 kg
	+ 45 kg		+ 50 kg		+ 55 kg		+ 60 kg

Cadettes	Cadets	Juniors (F)	Juniors (M)	Séniors (F)	Séniors (M)	Veteran (F)	Veteran (M)
14 - 15 ans		16 - 17 ans		18 - 34 ans		35 ans et +	
- 45 kg	- 50 kg	- 50 kg	- 55 kg	- 55 kg	- 60 kg	- 55 kg	- 60 kg
- 50 kg	- 55 kg	- 55 kg	- 60 kg	- 60 kg	- 65 kg	- 60 kg	- 65 kg
- 55 kg	- 60 kg	- 60 kg	- 65 kg	- 65 kg	- 70 kg	- 65 kg	- 70 kg
- 60 kg	- 65 kg	- 65 kg	- 70 kg	- 70 kg	- 75 kg	- 70 kg	- 75 kg
- 65 kg	- 70 kg	- 70 kg	- 75 kg	- 75 kg	- 80 kg	- 75 kg	- 80 kg
+ 65 kg	- 75 kg	+ 70 kg	- 80 kg	+ 75 kg	- 85 kg	+ 75 kg	- 85 kg
	+ 75 kg		+ 80 kg		+ 85 kg		+ 85 kg

**Les combattants doivent avoir leur équipement de protections homologuées ou celui de leur club.**

Liste des armes autorisées en compétition de Vo Co Truyen Vietnam

Lors des compétitions techniques de la catégorie Bai Vu Ki, seules certaines armes traditionnelles conventionnelles sont autorisées.

Liste des armes autorisées en compétition technique pour la saison 2018 / 2019

1.	bâton	Truong Con
2.	cimeterre	Ma Dao
3.	couteau	Doan Dao
4.	couteaux doubles	Ho Diep Song Dao
5.	épée	Kiem
6.	éventail	Quat
7.	fléau à deux branches	Long Gian
8.	hallebarde	Dai Dao
9.	lance	Thuong Kich
10.	sabre	Dao
11.	tri-bâton	Tam Tiet Con
12.	autres armes	<b>à présenter aux juges pour validation ou pas.</b>

**ATTENTION :** Une catégorie ne pourra être ouverte que s'il y a au moins 3 compétiteurs ou 3 équipes.

Néanmoins un « sur-classement » sera effectué en fonction des possibilités et dans le respect de la Règlementation Compétition.

Une communication sera faite sur le site Fédéral une semaine avant la compétition pour indiquer les catégories fermées en épreuves techniques et en épreuves combat pour éviter le déplacement inutile des compétiteurs et compétitrices concernés.

# Epreuves Individuelles Techniques et Combat

TOUS les champs concernant le compétiteur sont obligatoires

N° du club, Nom du club, numéro de licence, nom, prénom, date de naissance, sexe, et poids pour les combattants.

Précisez seulement l'année de naissance, la catégorie sera mise automatiquement.

Précisez le poids EXACT du compétiteur. Ne mettez pas des choses du genre "60 kg", "60 – 65", et autre. Il faut juste la valeur de son poids.

Si vous ne connaissez pas vraiment le poids de votre compétiteur, vous pouvez mettre une valeur de manière à le faire entrer dans sa catégorie.

Par exemple, pour un compétiteur de la catégorie 60 - 65 kg, vous pouvez mettre une des valeurs suivantes : 60, 61, 62, 63, 64,

du moment que le poids est STRICTEMENT inférieur à 65 kg.

## ATTENTION

Quy Dinh Mains Nues Niveau 1	QD Niv1 (Enchaînements codifiés mains nues Vo Co Truyen) Bach Hạc Sơn Quyền, Lão Hồ Thượng Sơn, Hùng Kê Quyền
Quy Dinh Mains Nues Niveau 2	QD Niv2 (Enchaînements codifiés mains nues Vo Co Truyen) Ngọc Trân Quyền, Lão Mai Quyền, Kim Ngưu Quyền
Quy Dinh Vu Khi 1	QDVK 1 (Enchaînements codifiés Armes) Huỳnh Long Độc Kiếm, Tứ Linh Dao, Rôi Thái Sơn, Phong Hoa Dao
Quy Dinh Vu Khi 2	QDVK 2 (Enchaînements codifiés Armes) Thanh Long Độc Kiếm, Bát Quả Côn, Siêu Xung Thiên, Độc Lư Thương, Song Tuyệt Kiếm
Libre Main Nue	LMN (Enchaînements codifiés mains nues Ecoles)
Libre Armes Courtes	LAC (Enchaînements codifiés Armes Courtes Ecoles) bâton(s) court(s), sabre(s), épée(s), couteau(x) papillon(s), éventail, ...
Libre Armes Longues	LAL (Enchaînements codifiés Armes Longues Ecoles) bâton long, hallebarde, lance, ...
Libre Armes Souples	LAS (Enchaînements codifiés Armes Souples Ecoles) tri bâton, chaîne, fléaux à 2 branches(s), ...
Thi Dau (Combat)	TD (Combats à 2 mains nues)

Une épreuve technique sera ouverte uniquement s'il y a 3 candidats, dans le cas contraire un regroupement aura lieu, si cela n'est pas possible la catégorie sera supprimée et le club sera averti au plutôt.

Epreuves Individuelles : un compétiteur ne peut s'inscrire que seulement dans 2 Epreuves Techniques Individuelles avec ou sans Arme sur les 8 proposées.

Epreuves par Equipe : un compétiteur ne s'inscrire que seulement dans 2 Epreuves Techniques par Equipe avec ou sans Arme sur les 6 proposées.

Type d'arme : toute autre arme que celles décrites devra être approuvée préalablement par le Responsable Arbitrage.

Les combattants doivent avoir leur propre équipement homologué ou celui de leur club.

## Epreuves Synchronisées par Equipe de Trois

Quyển Dong Diên MN (Enchaînements synchronisés codifiés mains nues)  
Vu Khi Dong Diên A (Enchaînements synchronisés codifiés armes)

## Epreuves par Equipe de Deux et de Trois

Song Luyen MN (Combats 2 à 2 préétablis mains nues)  
Song Luyen Vu Khi A (Combats 2 à 2 préétablis avec armes)  
Doi Luyen MN (Combats à 3 préétablis avec ou sans arme)  
Doi Luyen Vu Khi A (Combats à 3 préétablis avec arme)

**PAS D'INSCRIPTION SUR PLACE, les inscriptions sont à envoyer avant le Vendredi 3 mai 2019**

Par courriel à [michel.brenot@vocotruyen-france.fr](mailto:michel.brenot@vocotruyen-france.fr)

**michel.brenot@vocotruyen-france.fr**



N° Club	
Nom du Club	
Responsable	
Téléphone	
E-Mail	
Contrat Club	OUI - NON

[illegible]

Catégories	Âges	conditions	Années
Poussins	6 - 7 ans	nés entre	2011 - 2012
Pupilles	8 - 9 ans	nés entre	2009 - 2010
Benjamins	10 - 11 ans	nés entre	2007 - 2008
Minimes	12 - 13 ans	nés entre	2005 - 2006
Cadets	14 - 15 ans	nés entre	2003 - 2004
Juniors	16 - 17 ans	nés entre	2001 - 2002
Séniors	18 ans et +	nés en	2000 et avant
Vétérans	35 et +	nés en	1983 et avant

N'indiquer dans la colonne Année de Naissance que l'Année  
La Catégorie sera automatiquement indiquée  
N'indiquer que la valeur exacte du poids du compétiteur (exemple 84)  
Puis utilisez dans chaque colonne et chaque case, les onglets de sélection : Oui - Non

**TOUTE INSCRIPTION SANS CES DOCUMENTS JOINTS NE SERONT PAS PRIS EN COMPTE**

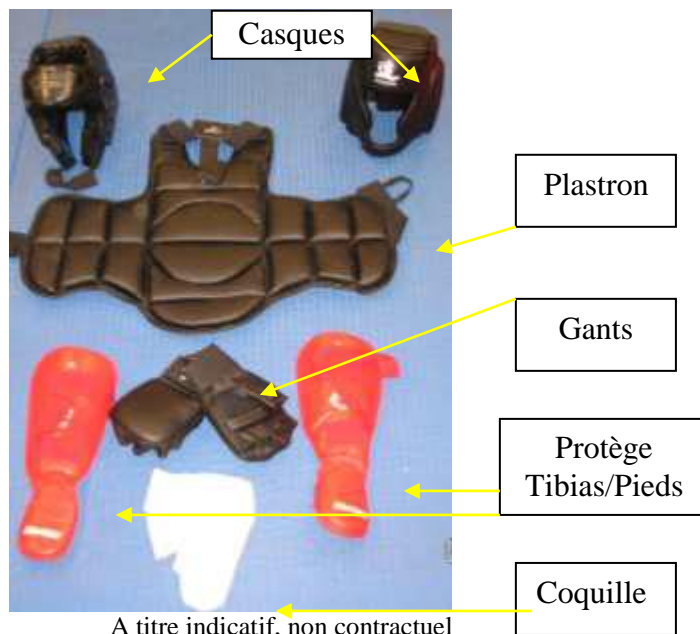
[illegible]

- Chaque club présentant moins de 4 compétiteurs doit proposer au minimum 1 personne licencié à la FVCTVNF pour le corps arbitral (juge, arbitre ou un administrateur) le samedi et le dimanche si le club présente des combattants.
- Chaque club présentant de 4 à 10 compétiteurs et plus doit proposer au minimum 2 personnes licenciés à la FVCTVNF pour le corps arbitral (juge, arbitre ou un administrateur) le samedi et le dimanche si le club présente des combattants.
- Cette personne doit être licenciée et avoir 18 ans. Si c'est un Compétiteur, il sera libéré pour effectuer les catégories où il s'est inscrit.



## 28. ANNEXE B : Tenue Combat et équipement

### 1- TENUE COMPETITION : VÕ-PHUC



### 2- CASQUE CONSEILLE :

#### ADIDAS INTEGRAL ENTRAINEMENT



#### CASQUE PRO ENTRAINEMENT



### 3- LES GANTS CONSEILLES :

#### Gants de Boxe interdits.



Les doigts et la paume sont libres. Une protection néoprène protège le pouce et le dos de la main est protégé par une mousse haute densité. Le rembourrage global est assuré par une mousse haute densité d'équivalence 8 à 10 Oz. Ce gant est un compromis optimal entre saisie et frappe. Ces gants conviennent à la pratique en combat des arts martiaux vietnamiens (Vo Co Truyen Vietnam) : ils rendent possible la saisie et la projection au sol.

- Il ne doit pas y avoir de publicité sur le Võ-Phuc, mise à part la marque du Võ-Phuc situé généralement sous forme d'un petit carré sur le bas de la veste.
- Ne sont tolérés sur la veste du Võ-Phuc que trois signes distinctifs, de l'école du compétiteur (situé sur l'épaule gauche et d'une taille inférieure à 12 cm) et l'écusson de la FVCTVNF situé sur le cœur et éventuellement de l'inscription Vo Co Truyen France dans le dos
- Il ne doit pas y avoir d'insigne sur le pantalon du Võ-Phuc.
- Le compétiteur ne doit pas se présenter **torse nu ou avec un short**.
- Pour les féminines, coquilles seins ou plastron souple et coquille féminine, OBLIGATOIRES.

**- Rappel : les coquilles se portent en dessous du Võ-Phuc, pas dessus !!!**

## Accès au lieu de compétition et hébergement

Coordonnées GPS Latitude : 48.858826 Longitude : 2.757436

**MONTEVRAIN SPORT ACADEMIE**  
**14, rue de Rome, Montévrain 77144**

**RER** : Ligne A depuis gare de l'Est, descendre à Val d'Europe.

**Une navette sera à votre disposition de la gare au gymnase.**

**Horaires** : le samedi de 8h15 à 9h45 / 12h30 à 13h30 et à l'issue de la compétition à partir de 18h30  
le dimanche de 08h15 à 9h45 / 12h30 à 13h30 et à l'issue de la compétition à partir de 18h00  
Gare à 10-15 mn à pied du gymnase

Voiture (40 km) depuis Paris : prendre l'A4-E50 direction Metz/Nancy puis l'A 104 direction Charles de Gaule puis la N 34 direction Marne la Vallée pour arriver à Montévrain

A proximité du Gymnase : Parking, commerces, restaurants, hôtels ....

### *Coordonnées des hôtels les plus proches :*

Résidence du Parc Val d'Europe - 2, rue Edouard Buffard, 77144 Montévrain

Appart'City Confort Marne la Vallée Val d'Europe - 21, avenue des Frênes, 77144 Montévrain

Chanteloup Hôtel – Route de la Ferme du Pavillon,

Hôtel Ibis Budget Marne la Vallée Val d'Europe – 6 rue de la Gare, 77144 Montévrain

Résidhome Val d'Europe – 3 rue Jean Monnet, 77144 Montévrain